



# DUPAGE COUNTY HEALTH DEPARTMENT

111 North County Farm Road, Wheaton, Illinois 60187

(630) 682-7400

[www.dupagehealth.org](http://www.dupagehealth.org)

9 de octubre de 2009

Estimados padres, estudiantes y personal de las escuelas del Condado de DuPage:

Se ha confirmado que la trágica muerte de un adolescente de Naperville North High School está relacionada con la influenza H1N1, y se están llevando a cabo otras pruebas para confirmar la condición subyacente. El departamento de salud extiende su simpatía y las condolencias más profundas a la familia de este estudiante, y a la comunidad de Naperville North High School.

De acuerdo con CDC, se han encontrado más de un millón de casos de influenza H1N1 en los Estados Unidos este año. Durante la gripe estacional 2008-2009 hubo 128 muertes pediátricas asociadas con la influenza, 60 de los cuales se debieron a la influenza H1N1. En Illinois, se han producido 19 muertes debido a la influenza H1N1 en 2009.

Esta es la primera muerte por influenza H1N1 de un residente del Condado de DuPage. Como se ha notado en Illinois y en el país, las fatalidades debido a la influenza siguen ocurriendo, especialmente, pero no exclusivamente, cuando hay condiciones médicas subyacentes que aumentan el riesgo de la grave enfermedad.

A medida que se incrementa la actividad de la influenza durante la temporada de la gripe, el Departamento de Salud del Condado de DuPage motiva a estar más concientes y a tomar acciones que ayuden a controlar y prevenir la propagación de la influenza para que nuestros estudiantes y la comunidad estén seguros y sanos.

Las personas que experimenten signos de una enfermedad grave (tales como dificultades para respirar, deshidratación, confusión, dolor o presión en el pecho o abdomen) deberían buscar atención médica inmediatamente, y las personas con una condición subyacente, incluyendo las mujeres embarazadas, deberían contactar a su doctor prontamente si desarrollan una enfermedad como la influenza.

Debido a que la influenza se propaga principalmente por el contacto directo con la nariz o las secreciones de la garganta, hay medidas que todos podemos tomar para reducir las posibilidades de contraer la influenza:

- **Practique una buena higiene de manos lavándose las frecuentemente** con jabón y agua, especialmente después de toser o estornudar. Los desinfectantes de manos a base de alcohol también son efectivos.
- **Conocer los signos y los síntomas de la gripe.** Los síntomas de la gripe incluyen fiebre (100 grados Fahrenheit, 37,8 grados Celsius o más), tos dolor de garganta, nariz que moquea o tapada, dolor de cuerpo, dolor de cabeza, y el sentirse muy cansado. Para preguntas médicas o preocupaciones, consulte con su doctor.
- **Quédese en casa si está enfermo** hasta al menos 24 horas después de que no hayan signos de fiebre (sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre). Esto puede ayudar a reducir el número de personas que se puedan contagiar.
- **Cubra su nariz y boca** con un pañuelo cuando tosa o estornude, y bótelo a la basura después de usarlo.
- **No comparta los utensilios de comida o los envases para beber.** Las personas no deberían compartir las pajitas, tazas, vasos, botellas con agua que se usen al practicar deportes o por recreación, cigarrillos, etc.
- **Haga que su familia se vacune** contra la influenza estacional y la influenza H1N1 2009 cuando esté disponible.

El departamento de Salud seguirá colaborando con las autoridades de las escuelas y con la Oficina Regional de Educación del DuPage para mantener un monitoreo cercano de la actividad de la enfermedad, la severidad, y el alcance, con el motivo de entregar recomendaciones actuales de acuerdo con el Departamento de Salud Pública de Illinois y las orientaciones del CDC. Lo mantendremos actualizado con información nueva cuando esté disponible para reducir el impacto de la influenza en nuestras escuelas y la comunidad. Para mayor información acerca de la influenza y actualizaciones, por favor visite [www.protectdupage.org](http://www.protectdupage.org), [www.cdc.gov/h1n1flu/](http://www.cdc.gov/h1n1flu/), o [www.flu.gov](http://www.flu.gov). Para información general, llame a la línea telefónica H1N1 al 630-221-7600.

Atentamente,

DEPARTAMENTO DE SALUD DEL CONDADO DE DUPAGE

Rashmi Chugh, M.D., M.P.H.  
Medical Officer

Maureen McHugh  
Executive Director

*Everyone, Everywhere, Everyday*

In an emergency go to [www.protectdupage.org](http://www.protectdupage.org) and tune into WDCB 90.9 fm radio.